YOUTH SERVICES SURVEY FOR FAMILIES
Fall 2016

HMONG

Thov pab teb cov lus nug hauv qab no kom lub Agency cov haujlwm khiav tau zoo zujzus mus. Koj cov lus teb peb yuav ceev cia zoo thiab yuav tsis pub cuam tshuam txog kev pab koj tus menyuam tau txais tam sim no los yog yav tom ntej. Ib lo lus nug twg thov khij dub rau lub vajvoog uas tau sau raws nkaus Ii xav ntag. Khij dub dub rau lub vajvoog kom dub nciab.

Tus quauv zoo Ii no: Yog ● Tsis yog ✖ ✔

Thov koj teb cov lus nug muaj raws Ii 6 lub hlis yav tag los, los yog koj yeej ho tsis tau txais kev pab 6 lub hlis yav tag los, Ii cas los zij, teb raws Ii koj tau txais kev pag los txog rau hnub no. Yuav thiab tias koj **Txaus siab heev, txaus siab, Nruabnrab, Tsis txaus siab, Tsis txaus siab kiag** rau tej lo lus nug hauv qab no. Yog lo twg Koj yeej tsis tau ntsib dua, koj yuav tau khij dub rau lub vajvoog **Tsis paub** thiaj Ii yuav qhia tau tias lo lus no tsis nphav txog koj.

	Txaus Siab heev	Txaus siab	Nruab nrab	Tsis txaus siab	Tsis txaus siab kiag	Tsis paub
1. Muab hais ces, kuv yeej txaus siab rau tej kev pab rau kuv tus menyuam tau txais no.	○	○	○	○	○	○
2. Kuv tau tawm tswv yim nrog xaiv txoj hau kev pab kho kuv tus menyuam no.	○	○	○	○	○	○
3. Kuv taus tawm tswvyim xaiv lub hom phiaj kho kuv tus menyuam.	○	○	○	○	○	○
4. Cov neeg pab kho kuv tus menyuam kuj nrog nraim peb txawm yuav zoo Li cas los xij.	○	○	○	○	○	○
5. Kuv paub ntsoov kuv tus menyuam yeej muaj tus neeg nws nrog tham tau thaum nws muaj teebmeem.	○	○	○	○	○	○
6. Kuv yeej nrog nraim kuv tus menyuam xyuas txog txoj kev kho nws tus mob.	○	○	○	○	○	○
7. Txoj kev kho uas kuv tus menyuam los tsevneeg tau txais yog qhov zoo rau peb tsev neeg lawm.	○	○	○	○	○	○
8. Thaj chaw muab kev pab zoo haum siab rau peb heev.	○	○	○	○	○	○
9. Kev kho mob kuj teem haum rau peb tej caij nyoog kawg nkaus.	○	○	○	○	○	○
10. Peb tsev neeg pom tias peb tus menyuam tau txais tej kev pab raws nkaus yam peb xav kom nws tau.	○	○	○	○	○	○
11. Peb tsev neeg tau txais kev pab ntau npaum peb xav tau rau peb tus menyuam.	○	○	○	○	○	○
12. Cov tib neeg lis num lawv txawj fwm kuv.	○	○	○	○	○	○
13. Cov tib neeg lis num fwm kuv kev ntseeg, kev teev dab teev qhua.	○	○	○	○	○	○
14. Cov tib neeg lis num kuj hais tej lus kuv totaub zoo.	○	○	○	○	○	○
15. Cov tib neeg lis num kuj nkagsiab txog peb kev nyob kev noj yav tag los.	○	○	○	○	○	○

Hais txog txoj kev pab no yuav rau tus menyuam thiab tsev neeg tau txais.	Txaus Siab heev	Txaus siab	Nruab nrab	Tsis txaus siab	Tsis txaus siab kiag	Tsis paub
16. Tus menyuam txawj tswj nws lub neej txhua hnub lawm.	○	○	○	○	○	○
17. Tus menyuam coj haum nrog txhua leej hauv tsev neeg lawm.	○	○	○	○	○	○
18. Tus menyuam txawj coj haum nrog nws cov phoojywg thiab lwm cov neeg lawm.	○	○	○	○	○	○
19. Tus menyuam kuj kawm tau ntawv thiab ua tau haujlwm zoo.	○	○	○	○	○	○
20. Tus menyuam muaj cuab kav nyiaj taus tej teebmeem yog ho muaj.	○	○	○	○	○	○
21. Kuv zoo siab rau peb tsev neeg lub neej tam sim no.	○	○	○	○	○	○
22. Kuv tus menyuam, qhov zoo, yuav tsum muaj peev xwm ua tej yam nws xav ua.	○	○	○	○	○	○

tig mus sab nraud...

53321

CSI County Client Number
Must be entered on EVERY page

DHCS 1745 HM (05/13)

Nqe 23 txog 26, teb raws Ii muaj ntawm yus rau lwm tus yuav tsis teb rau lub chaw muab kev pab lawm.

Hais txog txoj kev pab uas yus tus menyuam thiab tsev neeg tau txais.	**Txaus Siab heev**	**Txaus siab**	**Nruab nrab**	**Tsis txaus siab**	**Tsis txaus siab kiag**	**Tsis paub**
23. Kuv paub zoo tias cov tib neeg yuav mloog kuv thiab nkag ilab zoo thaum kuv muaj yam xav hais.	○	○	○	○	○	○
24. Kuv muaj cov tib neeg uas kuv tso siab lug nrog tham Txog ntawm kuv tus menyuam tej teebmeem.	○	○	○	○	○	○
25. Thaum muaj kam ceev, kuj muaj kev txhawb/pab Ii kuv xav tau los ntawm kuv tsev neeg thiab tej phoojywg.	○	○	○	○	○	○
26. Kuv muaj tej tib neeg uas kuv yuav tso dag tso luag tau.	○	○	○	○	○	○

27. 6 lub hlis tas los, koj thiab koj tus menyuam puas tau txais yam zoo tshaj ntawm txoj kev pab no.

28. Yuav kom peb ua tau zoo tshaj no, yuav ua Ii cas ntxiv?

29. Thov tawm koj lub tswv yim rau hauv txoj kab no, los yog sau rau sab nraud daim ntawv no. Peb xav paub txog tej yam koj qhuas los yog txog tej yam koj thuam tib si.

Thov teb cov lus nram qab no kom peb paub tias koj tus menyuam nyob Ii cas.

1. Tam sim no koj tus menyuam puas tseem nrog koj nyob? ○ Nyob ○ Tsis nyob

2. 6 hli tas lawm koj tus menyuam puas nyob rau qhov chaw hais los nram no (khij rau txhua qhov chaw nws tau nyob los)

○ Nrog lb leeg los ob leeg niam/txiv nyob
○ Nrog yus lb tug neeg nyob
○ Niamqhuav / Txivqhuav
○ Therapeutic Foster Home
○ Chaw cia neeg raug kub ntxhov
○ Lub chaw so rau cov neeg tsis muaj chaw nyob
○ Tsev txais pab tub/ntxhais hluas
○ Chaw Residential treatment
○ Tsev kho mob loj
○ Tsev loj cuj ntawm zos
○ State chaw kaw menyuam
○ Khiav Tawm / nyob nraum kev
○ Lwm lub chaw teev npe tsis tau: _____

3. lb xyoos dhaus los koj tus menyuam puas tau ntsib Doctor/Nurse kom tau tshuaj tus mob vim nws tau mob lawm. (Khij rau lb lub vajvoog xwb).

○ Tau, tim Dr. chaw ua haujlwm ○ Tau, tabsis yog mus hospital/emergency xwb ○ Tsis tau ○ Tsis nco qab.

4. Koj tus menyuam puas noj tshuaj pab nws lub siabkub /tus xeeb ceem. ○ Tau ○ Tsis tau

4a. Yog tau, tus kws kho mob/tus nasmom puas tau qhia tias yam mob twg yuav muaj tshwm sim? ○ Tau ○ Tsis tau

5. Khwv yees. tau ntev Ii cas koj tus menyuam tau txais kev pab los ntawm no?

○ Ntawm no yog kuv tus menyuam thawj zaug
○ Kuv tus menyuam twb tuaj ntsib kws kho mob ob/peb zaug lawm, tiam sis kuj has tseem nyob ntawm ib hlis no xwb.
○ I - 2 hlis
○ 3 - 5 hlis
○ 6 hli mus rau lb xyoos.
○ Tshaj Ii lb xyoos lawm

tig mus sab nraud...

CSI County Client Number
Must be entered on EVERY page

Thov teb coy lus #6 txog #11 yog koj tus menyuam tan txais Mental Health kev pab li ntawm ib xyoos rov hauv. Yog nws ho tau txais kev pab ntau dua ntawm ib xyoo, hla mus rau nqe 12 kiag.

6. **Koj tus menyuam puas tau raug ntes txij Ii thaum pib txais mental health kev pab?** ○ Tau ○ Tsis tau

7. **Koj tus menyuam puas tau raug ntes 12 lub blis ua ntej lawm?** ○ Tau ○ Tsis tau

8. **Txij Ii thaum koj tus menyuam tau txais mental health kev pab, nws puas tau ntsib lub ceev xwm**
   - ○ Tsawg zog lawm (xws Ii, tsis raug txhom, tsis raug police hem, tsis raug coj mus so/kaw rau chaw cia neeg)
   - ○ Nyob nkaus Ii qub
   - ○ Ntau zaug ntxiv
   - ○ Tsis muaj feem cuam tshuam (tsis tau ntsib police xyoo tas lawm los rau xyoo no)

9. **Koj tus menyuam tau raug tshem tawm los yog ntiab tawm txij Ii thaum nws txais kev pab puas yog?** ○ Tau ○ Tsis tau

10. **Koj tus menyuam tau raug tshem tawmntiab tawm 12 lub hlis ua ntej hnub nws tau txais puas yog?** ○ Tau ○ Tsis tau

11. **Txij Ii thaum kuv tus menyuam tau txais kev pab, ntawm kuv tus menyuam cov hnub mus kawmntawv:**
    - ○ Zoo tshaj ○ Nyob Ii qub ○ Tsawg dua ○ Tsis tshuam txog (Qliia seb vim Ii cas thiaj tsis tshuam txog)
    - ○ Tus menyuam tsis muaj teebmeem mus kawm ntawv ua ntej tau txais kev pab
    - ○ Tus menyuam tseem yau heev rau txoj kev kawm ntawv
    - ○ Tus menyuam raug tshem tawm hauv tsev kawmntawv.
    - ○ Tus menynam kawni hauv tsev xwb
    - ○ Tus menyuam tawm tsis kawm ntawv lawm
    - ○ Lwm yam _____

HLA mus rau #18 (nyob rau Iwm phab) ➡

Thov teb coy lus nug #12 txog #17 xwb yog koj tus menyuam tau txais mental health kev pab Tshaj Ntawm Ib Xyoos.

12. **Koj tus menyuam puas tau raug ntes nyob hauv 12 lub hlis dhau los Iawm?** ○ Tau ○ Tsis tau

13. **Koj tus menyuam puas tau raug ntes 12 lub tills ua ntej hnub nws tau txais kev pab?** ○ Tau ○ Tsis tau

14. **Nyob rau xyoo tas los, koj tus menyuam puas tau ntsib police?**
    - ○ Tsawg zog lawm (xws Ii, tsis raug txhom, tsis mug pushy hem, tsis raug coj mus so/kaw ran chaw cia neeg)
    - ○ Nyob nkaus Ii qub
    - ○ Ntau zaug ntxiv
    - ○ Tsis muaj feem cuam tshuam (tsis tau ntsib pushy xyoo tas lawm los rau xyoo no)

15. **Tus menyuam raug tshem tawm/ntiab tawm nyob hauv 12 lub hlis tas los no puas yog?** ○ Raug ○ Tsis raug

16. **Koj tus menyuam paus tau raug tshem / ntiab tawm nyob rau xyoo ua ntej ntawd?** ○ Raug ○ Tsis raug

17. **Xyoo tag los lawd, ntawm kuv tus menyuam cov hnub mus kawmntawv:**
    - ○ Ntau dua ○ Nyob Ii qub ○ Tsawg dna ○ isis tshuam txog
    - ○ Tus menyuam tsis muaj teebmeem mus kawm ntawv ua ntej tau txais kev pab
    - ○ Tus menyuam tseem yau heev rau txoj kev kawm ntawv
    - ○ Tus menyuam raug tshem tawm hauv tsev kawmntawv.
    - ○ Tus menynam kawm hauv tsev xwb
    - ○ Tus menyuam tawm tsis kawm ntawv lawm
    - ○ Lwm yam _____

tig mus sab nraud...

53321

CSI County Client Number
Must be entered on EVERY page

Thov teb cov lus no kom peb tau paub mentsis txog koj tus menyuam

18. Koj tus menyuam yog ○ Ntxhais ○ Tub ○ Lwm yam

19. Tus menyuam niam thiab txiv yog neeg Mev/Hispanic/Latino origin ○ yog ○ Tsis yog ○ Tsis paub

20. Koj tus menyuam yog neeg dabtsi? (khij rau lub vajvoog qhia tias nws yog hom ntawd.)

○ Neeg khab ○ Neeg Hawain/ Neeg povtxwv ○ Tsis paub
○ Neeg tawv Daj ○ Neeg tawv Dawb
○ Neeg tawv Dub ○ Lwm yam neeg

21. Koj tus menyuam hnub yug yog Ii cas?

Hnub yug (hl--hn--xy) sau

☐☐ - ☐☐ - ☐☐☐☐

0	00	00	0000
1	11	11	1111
2	22	22	2222
3	33	33	3333
4	44	44	4444
5	55	55	5555
6	66	66	6666
7	77	77	7777
8	88	88	8888
9	99	99	9999

Saib qhov piv txwv:hnub yug 4 hIls tim 30, xyoo 1990

1. Sau koj tus menyuam hli, hnub,xyoo yug
2. Kos rau lub txws muaj tus zauv raws nkaus Ii hnub yug

Date of Birth (mm-dd-yyyy)

04 - 30 - 1990

0	●○	○●	○○○●
1	○○	○○	●○○○
2	○○	○○	○○○○
3	○○	●○	○○○○
4	○●	○○	○○○○
5	○○	○○	○○○○
6	○○	○○	○○○○
7	○○	○○	○○○○
8	○○	○○	○○○○
9	○○	○○	○●●○

22. Koj tus menyuam puas muaj Medical? ○ Muaj ○ Tsis muaj

23. Cov kev pab koj tau txais puas hais cov lus koj xav tau? ○ Hais ○ Tsis hais

24. Tej xov tau sau qhia tseg (ntawv qhia txog muaj kev pab, neeg mob tej cai, thiab mental health qhia) muab qhia rau koj puas sau yam lus koj xav tau? ○ Hais ○ Tsis hais

25. Thov qhia siab leej twg pab koj teb cov ntawv ntsuam xyas no (khij rautxhua lub uas raug)

○ Kuv tsis xav tau kev
○ Tus neeg pab (advocate) zoo siab pab kuv.
○ Tus MH consumer yog tus pab kuv
○ Kuv tus neeg hauv kuv tsev pab kuv
○ Tus tuaj nrog kuv tham pab kuv.
○ Kuv tus menyuam tus clinician/MHW tau pab kuv.
○ Lwm tus tub txib ua haujlwm zoo siab pab kuv
○ tus neeg sabnraud yog tus pab kuv (Leej twg?:) _____

Ua tsaug ntau rau koj lub sijhawm muab cov lus teb rau peb cov lus nug no.

FOR OFFICE USE ONLY:

REQUIRED Information:

County Code: 3 6

Date of Survey Administration:

1 1 - ☐☐ - 2 0 1 6

Reason (if applicable):

○ Ref ○ Imp ○ Lan ○ Oth

Make sure the same CSI County Client Number is written on all pages of this survey.

☐☐☐☐☐☐☐☐☐

CSI County Client Number

Must be entered on EVERY page

Optional County Questions:

County Question #1 (mark only ONE bubble):

○ 01 ○ 02 ○ 03 ○ 04 ○ 05 ○ 06 ○ 07 ○ 08 ○ 09 ○ 10
○ 11 ○ 12 ○ 13 ○ 14 ○ 15 ○ 16 ○ 17 ○ 18 ○ 19 ○ 20

County Question #2 (mark only ONE bubble):

○ 01 ○ 02 ○ 03 ○ 04 ○ 05 ○ 06 ○ 07 ○ 08 ○ 09 ○ 10
○ 11 ○ 12 ○ 13 ○ 14 ○ 15 ○ 16 ○ 17 ○ 18 ○ 19 ○ 20

County Question #3 (mark only ONE bubble):

○ 01 ○ 02 ○ 03 ○ 04 ○ 05 ○ 06 ○ 07 ○ 08 ○ 09 ○ 10
○ 11 ○ 12 ○ 13 ○ 14 ○ 15 ○ 16 ○ 17 ○ 18 ○ 19 ○ 20

County Reporting Unit:

☐☐☐☐☐☐☐☐

53321